

## (١) أَسْمَاءُ الْأَلَةِ وَالْوَعَاءِ

## 1. Nouns for instruments and vessels

Like other languages, Arabic has to cope with the constantly increasing terminology in the area of science and technology. In doing so, standard Arabic rarely adopts foreign words, but rather translates the foreign-language concepts into Arabic (تَعْرِيبٌ). To create new words there are several patterns for describe machines, devices and instruments. The technical vocabulary of Arabic is full of these expressions:

## مِفْعَلٌ

sickle	مِنْجَلٌ	←	نَجَلَ	file	مِبْرَدٌ	←	بَرَدَ
spindle	مِعْزَلٌ	←	عَزَلَ	cannon	مِدْفَعٌ	←	دَفَعَ
steering wheel	مِقْوَدٌ	←	قَادَ	borer	مِثْقَبٌ	←	ثَقَبَ

## مِفْعَالٌ

key	مِفْتَاحٌ	←	فَتَحَ	plough	مِحْرَاثٌ	←	حَرَثَ
scissors	مِقْرَاضٌ	←	قَرَضَ	bellows; pump	مِنْفَاحٌ	←	نَفَحَ
saw	مِنْشَارٌ	←	نَشَرَ	nail	مِسْمَارٌ	←	سَمَرَ

## مِفْعَلَةٌ

washing machine	مِعْسَلَةٌ	←	عَسَلَ	shovel	مِحْرَفَةٌ	←	جَرَفَ
broom	مِكَسَّةٌ	←	كَسَسَ	(turning) lathe	مِحْرِطَةٌ	←	خَرَطَ
hammer	مِطْرَقَةٌ	←	طَرَقَ	refinery	مِصْفَاةٌ	←	صَفَا

## فِعَالَةٌ

washing machine	غَسَّالَةٌ	←	غَسَلَ	plane	طَيَّارَةٌ	←	طَارَ
(fruit)press	عَصَّارَةٌ	←	عَصَرَ	excavator	حَفَّارَةٌ	←	حَفَرَ
submarine	غَوَّاصَةٌ	←	غَاصَ	mixer	خَلَّاطَةٌ	←	خَلَطَ
kindler	قَدَّاحَةٌ	←	قَدَحَ	bicycle	دَرَّاجَةٌ	←	دَرَجَ
(nut)cracker	كَسَّارَةٌ	←	كَسَرَ	headphone	سَمَاعَةٌ	←	سَمِعَ
glasses	نَظَّارَةٌ	←	نَظَرَ	mill	طَحَّانَةٌ	←	طَحَنَ